

Expoziția artiștilor din Arad și jur

Arad, 4 Aug.

Un mic Salon oficial al regiunii Aradului, în fața celei frumoase muni-stațiuni artistice fiind dl inginer N. Petrescu. Numele dăle în fața juriului de organizare ne-a dat — din primul moment — credința că scopul va fi atins.

Întâlnim aici 17 pictori și trei sculptori, aproape toate nume destul de cunoscute publicului localnic. Alegețile lucrărilor expuse pare că s'a făcut cu multă scrupulozitate — chiar din partea autorilor — de aceia între cele 75 de pânze întâlnim prea puține lucrări care puteau să lipsească.

În pictură, trebuie să recunoaștem că în primul plan stă pitrii Paal Adalbert și Ballat Iuliu. Via apoi toți ceilalți, cu maniera care îi caracterizează, unii viguroși și plini de atmosferă, alții nostalgici, dibând încă drumul pe care trebuie să îl urmeze.

I-am numit pe cei doi, deoarece socotesc, că atât etatea, cât și progresele rapide pe cari le-au făcut ni i-a dat formați complet, gata de înfruntat orice curente, stăpâni deplin pe tot ce-ai câștigat în urma unei lupte îndrăznețe. Florile sunt frumoși reprezentate de către ducele: Anyos Viola, Laticna B. Elza și Letița Stanat-ad. Dembrăveanu aduce un minuat portret de fetiță și două colțuri din pădurea Ceala, cu multă poezie cel care reprezintă toamna.

Tânărul pictor-sculptor Groza Gheorghe ne aduce peisajii streine de sufletul nostru, în care însă se întrevede o vigurozitate captivantă. Două ispravnic Domnica a expus patru portrete cu multă viață și colorit. Dl Minigan Cornel știu că are lucrări superioare celor expuse.

Câte tablouri decorative, datorite dlui Mureșanu Florea, care poartă în ele lumina plaurilor românești, prinși în chip destul de laudabil. Nu's lipsite de interes nici aquarelele dlui Al. Pataky. Lucrările dlui profesor Iulian Toader ne îndreptătesc să îl felicităm pentru progresul făcut. Pictorul Carol Wolf — cu un talent destul de dezvoltat — nu aduce nimic nou, așa ocupând un loc destul de reprezentativ între colegii ds. Groza Gheorghe, în sculptură, aduce un singur cap de copil, bine studiat și executat cu multă pricepere.

Lucrarea lui Ladea — înapoiat zilele acesteia dela Paris — a fost supusă criticii noastre încă de anul trecut, așa că despre dăa vom vorbi după ce îl vom vedea, ce ne aduce nou din Apus.

Dl Rubiczky Geza expune tot un singur portret de copil, executat cu cea mai desăvârșită artă.

Cronica externă

Blocul și Cartelul

Lumea s'a deprins a numi gruparea partidelor din opoziție coalizată împotriva guvernului „Bloc”. În sensul mai de sus formulat Bloc se esplieă pîntr'o necesitate momentanee de a canaliza toate forțele vrăjimșe guvernului; „cu toate că Blocul este compus din partide avă d un crez și un ideal politic ca total deosebii” cu scopul apropiat și imediat de a l înfruntarea dela frâncie puterii. Blocul are deci un scop eminamnte destructiv. Coeziunea între partidel ce compun „Blocul” există numai până la răsturnarea guvernului și apoi urmează era de haos, de promisiuni și cele mai jocosne intrigi politice. Iucepe apoi era micului politicianism prin satisfacerea prietenilor, coterșilor politici, bătașilor și goana după fotolii și situații.

Cartelul după definiția lui Guizot este gruparea partidelor de nuante diferite dar cu un program comun. O formațiune de cadare, de guvernământ și nu de distrugere. Blocuri se formează în fiecare țară cu scopul de a fermenta și întrefine pojarul nemulțumirii, ambițiilor nesatisfăcute și nesupunerea față de legi și autoritate. Cartelul dă dovadă de o educație politică mai matură. Un exemplu în acest sens îl constituie experiența din Franța, unde un partid burghez s'a unit în preajma alegerilor cu ce socialist. Partidele conduse de d-nii Poincaré și Millerand au suferit pierderi mari.

În fră-timp grație raporturilor prietenești contractate în timpul luptei comune de sefii a două partide din Cartel, prin compromisiuni reciproce s'au eliminat toate chestiunile anti-goniste și s'a cimeantat simțământul solidarității lor. Numai există pentru socialisti nici „les principes” finaute, ideal internațional, Maroc, totul s'a pilit naintea tineri și plăcerii de a guverna. După anii luangi și nesfârșnici de luptă membrele lor se îndălețaiască cu manierea volanului bărcii, îndrumând'o într'o direcție opusă curentului dela îmbărcare. Dar va sosi timpul când așfel de formațiuni de bloc de încercare, deghizate, vor avea să răspundă naintea alegătorilor pentru girarea necesității a mandatului lor. Și atunci — exemplul îl constituie, partidul liberal din Anglia și Belgia — pentru numeroasele compromisiuni și neobservarea programului lor politic ele au să înstăreze masele electorale, cari cașă orientate spre alte partide mai prietelice.

Nici bloc, nici cartel în materie de opoziție politică. De mult mai multă tărie ar da dovadă un singur partid cu un program politic și economic cuprinsat, măsurând cu justețea ceea ce poate să producă țara, eliminarea corupției și elementelor depravate a micului politicianism, disciplina și tărie; iată idealul nostru politic.

Salvator Brudeanu

Vizita publicistului american Andros
In cursul acestei luni dl prefect al județului a fost înștiințat de dl Ministrul Duca, că va sosi în județul nostru în călătorie de studiu marele istoric și publicist american Andros însoțit de consatul Ublnovski.

Excursie
Joi dimineața s'osec în localitate învățătorii cursului de lucru manual din Deva. Sperăm că o să fie bine onorici de publicul românesc aradan. Primăria orașului a luat dispozițiuni pentru primirea lor. În Arad învătătorii excursioniști vor cerceta fabrica „Astra”, fabrica de textile și Târgul de Mostre.

Furtună în Ardeal
In cursul zilei de azi s'a abătut asupra județelor din sudul Ardealului și Secuime o furtună groznică. Numeroși arbori au fost doborâți la pământ. Câteva case au suferit oarecari avarii.

Deraerea Expresului de Viena
Trenul expres nr. 32 Ostana-Viena-București a deraiat ieri dimineața la intrarea în stația Bostelău. În momentul când locomotiva a atacat acul patru vagoane au apucat pe linia IV a iar restul pe linia III-a. Pasagerii au trecut prin momente de groază.

Din primele cercetări rezultă că vinovat de acest accident este acarul care în momentul intrării trenului în stație se afla la acul de pe linia I. Două vagoane de clasa I au suferit avarii.

Trotzki răvnește la capitalul american
MOSCOVA, 3. — Trotzki se ocupă de chestiuni de concesi și de industrializarea țării. Într'un interviu acordat ziarului „United Press” Trotzki a declarat că ar vrea să câștige America de nord pentru acordarea unui capital ca să poată începe recăldirea Rusiei. El vorbește și de multiplele posibilități pentru o concurență a acestor două state, mai ales cu privire la organizația trusturilor și a sindicatelor imense, precum și dorința celor două state de a ajunge la o normalizare.

Fabrică de avioane în Bulgaria?
„Agenția de Roma” anunță că o mare fabrică de avioane din Germania va înființa o filială în Bulgaria. Guvernul bulgar va pune la dispoziția acestei fabrici terenul necesar.

Ruhr-ul evacuat de trupele franceze
BERLIN, 3. — Întreaga regiune a Ruhrului a fost evacuată de trupele franco-belgiene, cu excepția orașelor Duaseldorf, Duisburg și Ruhrort. Populația s'a abținut dela orice fel de manifestațiuni în timpul operațiunilor de evacuare, astfel încât nu s'a înregistrat niciun incident.

Războiul în Maroc
PARIS, 3. — Se anunță din Tanger că Primo de Rivera a primit la Tetuan doi emisari ai lui Abd El Krim, veniți din Tanger, comunicându-le condițiile de pace stabilite de Franța și Spania. Emisarii au plecat apoi la Tanger.

PARIS, 3. — „Le Journal” alți din Rabat că Abd El-Krim ar fi adresat o proclamațiune truzurilor aliate, în care spune că nu va trata pacea decât pe baza independenței Rifului.

Comerțul exterior al Cehoslovaciei
PRAGA. — Bilanțul comercial cehoslovac înregistrează pe lane importuri în valoare de 1409 milioane coroane, față de un export de 1386 milioane, astfel că rezultă un pasiv de 23 milioane, provenit din importatele cumpărături de bumbac, în suma de 295 milioane. În cursul primului semestru, importurile au ajuns la 8045 milioane, față de 7263 din aceiași perioadă precedentă. Cum exporturile ajunseseră la 8920 milioane, bilanțul a fost înclaciat printr'un activ de 875 milioane coroane, față de 508 din primul semestru al anului trecut.

Tratatul franco-anglez
LONDRA 2. — Un comunicat oficial declară că informațiunile apărute în ziare anunțând ruperea negocierilor franco-angleze în privința datorilor de război nu sunt conforme cu realitatea. Deși sunt deosebiri de păreri între ambele delegațiuni de experți, continuarea discuțiunilor este cu putință.

PARIS, 1. — Delegația franceză trimisă la Londra pentru a negocia asupra datorilor, s'a reintors la Paris și a expus guvernului stadiul tratativilor. Ziarele cred că în cursul negocierilor s'au ivit probleme noi care necesita instrucțiuni suplimentare din partea guvernelor respective.

x - În Cinematograful Mal Mureșului, azi Miercuri și mâine Joi va rula: „Madame Lascars” sau „Scandalul din Versailles” film monumental în 6 acte mari. Începerea la orele 9 1/4, precis.

Polonia expulzează 20.000 optanți germani
Berlin, 3. — După cum anunță „Loka lauzeiger” guvernul polonez la 1 August a pus în aplicare dispozițiunea de a expulza în masa pe optanții la cetățenia germană. După știrile cele mai noi asist: aci vor fi expulzate 20000 persoane dintre cari 7000 au și trecut grația în Germania. Ziarul citat menționează că această expulzare înseamnă pentru mulți optanți ruina economică, iar în Germania va provoca mari greutăți guvernului și administrației. Optanții expulzați vor fi plasați în țări în legare provizorie de trecere până când comunitățile germane se vor învoi să-i primească.

Curs pentru pregătirea de agenți sanitari
La Lugoj funcționează o școală de agenți sanitari însă numai pentru bărbați. Cursurile durează un an. Pentru anul viitor sunt 30 de burse. Adecă acei cari primesc burse sunt primiți pe specele statului având întreținerea într'un internat gratuit. Cererile pentru a fi admisi în aceste cursuri trebuie să înaintate până în 10 Septembrie a. c. La cerere trebuie adăugat 1) actul de naștere, 2) certificat de absolvire

Concertul Societății „Filharmonica”
Joi, în 6 August, orele 9 seara va avea loc în Palatul Cultural din localitate concertul Soc. „Filharmonica” din Arad, cu următorul program:
G. Enescu: Rhapsodie Roumaine.
Ciaikowsky: Concert be mol. Solistă pianista Elisabeta Cotruș.
Wagner: Maistersinger Ouverture.
Concertul Quartetului „Regina Maria”
Duminecă, în 9 August, ora 9 seara va avea loc în Palatul Cultural Concertul

a cel puțin 4 clase primare, 3) certificat de stare civilă militară și 4) certificat de bunăpurtare dela comună și dela autoritatea unde a fost până acum în funcțiune. Cursurile încep la 1 Octombrie a. c.

Tratative satisfăcătoare între Polonia și Danzig
Danzig, 3. — Tratativele dintre orașul liber Danzig și Polonia — pentru soluționarea problemelor economice și vamale — desfășurate la Varșovia, s'au terminat satisfăcător pentru ambele părți.

Tevar-aramar cu locuții se vor adresa Societății Colentina, cutia poștală 181, București. (1582)

— Căneapă pieptănată și nepieptănată. Saci de cereale și făină. Sfoară, funii po-neve impregnate, tuburi, sule pentru tapetari.
Pânze pentru perdele, saltel, afric. etc. Se pot cumpăra pe prețuri moderate la Frații Hacker Arad, Bulv. Reg. Maria No. 9. Palatul nou Neuman, telefon 956. Telegrama adresa: „Kender”. 1562

Artistice - Culturale
Concertul Societății „Filharmonica”
Joi, în 6 August, orele 9 seara va avea loc în Palatul Cultural din localitate concertul Soc. „Filharmonica” din Arad, cu următorul program:
G. Enescu: Rhapsodie Roumaine.
Ciaikowsky: Concert be mol. Solistă pianista Elisabeta Cotruș.
Wagner: Maistersinger Ouverture.
Concertul Quartetului „Regina Maria”
Duminecă, în 9 August, ora 9 seara va avea loc în Palatul Cultural Concertul

Quartetului bucureștean „Regina Maria” (Nottara, Popovici, Enacovici, Crainic), care este așteptat cu mare interes de publicul iubitor de muzică din localitate.

Al II-lea concert al „Filharmonice” din Arad
Luni, 10 August, orele 9 seara, va avea loc în Palatul Cultural al II-lea concert al Soc. „Filharmonica” cu următorul program:
Ciaikowsky: Casse Noisette, suite.
Strauss: Fruhlingsstimmenwalzer; Solistă Rita Măruș.
Beethoven: Leonore Ouverture.

Examenul școlii de notari
Arad, 3 Aug.

Azi înainte de amiază la orele 11 s'a publicat rezultatul examenelor dela școala de notari din localitate. Înainte de publicare dl președinte al comisiei examinatoare dr. Marin Văraru a ținut următoarea cuvântare:
„După o muncă de 4 zile abia am putut să isprăvım cu examinările. Rezultatul este că se poate de satisfăcător. Adac multumiri cele mai sincere în primul rând dlui dr. Augustin Lazar, subprefect, directorul acestei școli, care prin munca asiduă depusă la temelia acestei noi instituțiuni a putut să o ridice la nivelul dorit. În al doilea rând aduc mulțumiri corpului profesoral care fiind seamă de program a putut să înfițeze în elevi conștiințele cari le posedă. În al treilea rând aduc mulțumiri elevilor cari prin munca lor au putut să ajungă un rezultat satisfăcător, mult mai satisfăcător decât în celelalte școli de notari, deși cursurile au început mai târziu.

Prin urmare, impresiunea generală este mai bună și mai mulțumitoare. Candidații au fost împărțiți în mai multe categorii trecuți cu distincție, unanimitate și majoritate. Apoi vin corecții, respinși și repășiți. Corecții și repășiții vor putea depune examenul la începutul lunii Septembrie. Respinși la începutul lunii Ianuarie anul viitor. Așa că fiecare va putea separa ceea ce a pierdut acum.

Comisia a fost foarte severă, însă rămâne cu conștiința împăcată că a fost dreaptă și justă. Dintre candidații 3 au reușit cu distincție, 13 cu unanimitate, 29 cu majoritate, 7 au rămas corecții la câte 2 materii 1 a rămas la o materie, 15 au fost respinși și 10 au repășit. Procentul celor căzuți este 33,8 peacă la Lugoj a fost 46,8 iar la Făgăraș 53 și ceva.

Recomand tuturor acolora cari vor intra

Ultima oră
Manifestațiile împotriva lovirei prof. Cuza
BUCUREȘTI. — Studențimea din București a aranjat o manifestație de simpatie profesorului Cuza. Manifestanții au fost conduși de avocatul Bacaloglu care înaintea Teatrului Național o ținut o vorbire studenților. Studenții au manifestat ostil în fața palatului ziarul „Adevărul”. Poliția a împăștat manifestații. În Iași ordinea s'a restabilit. Comisia de punere sub acuzare a tribunalului din Iași a confirmat deținerea lui. Lehmann care a lovit pe profesorul Cuza, pe de altă parte, a cerut și Lehmann deținerea sa, deoarece își vede vicața periclitată. Gazda lui Lehmann, morariu Grunspan, fiind chemat ca martor la tribunal, a fost în poarta tribunalului atacat de studentul Urziceanu care a descărcat asupra lui patru focuri de revolver fără că să l rănit. Urziceanu a fost deținut. La interogatoriul a declarat că a voit să și ia satisfacție pentru atacarea profesorului Cuza. Comercianții au ținut ieri prăvăliile închise și au ținut o intronire la care s'a hotărât trimiterea unei comisii la forurile competente spre a cere garanțarea siguranței lor materiale.

Princesa De Aoasta la București
BUCUREȘTI. Princesa De Aoasta, sora regelui italian, a părăsit ieri Capitala. Princesa, condusă de Moștenitorul Tronului a vizitat Capitala, i a făcut o impresie foarte plăcută.

Afacerea Dâmboviceanu
BUCUREȘTI. — Procurorul continuă cercetările în chestia escrocului Dâmboviceanu. S'a stabilit, că Dâmboviceanu a escrocot statul cu 6 milioane. Până în prezent 5 complici de ai lui sunt deținuți.

INFORMAȚIUNI

In jurul târgului de mostre și a Camerei de Comerț și Industrie din Arad
Ziarul „România” din București se ocupă în două articole de chestia aranjării târgului de Mostre și de situația dela Camera de Comerț și Industrie din Arad reproducând părți din articole apărute în coloanele noastre și făcându și observațiuni proprii asupra stărilor constatate. Nu este intenția noastră de a ne ocupa aci de aceste constatări, ci de a atrage atențiunea autorității acolor articole că intenția sa de a coase pe deputatul Zima cu întreaga activitatea sa politică, în gulerul unor frunțai onorabili ai organizației partidului liberal din Arad, — sunt întregi cunute cu ață albă. Dl Zima nu are nimic comun cu conducerea județeană a acestui partid, și'n consecință toate combinațiile brodate în această direcție sunt pure invenții naive.

Ce privește îndreptarea în favorul românismului a stărilor dela Camera, toată lumea știe, că inițiativa a fost luată tocmal de ziarul nostru, care abia ieri și a încheiat primul act de existență.

Stările antiromânești dela Camera de Comerț și Industrie din Arad, poartă o dată cu mult mai veche, și dacă am căuta înnoașii nepăsării românești, — I-am găsi tocmal în tabăra oamenilor, ale căror interese politicele reprezintă „România.”

Nu dorim să intrăm în polemici cu „România”, ci vom să i atragem, atențiunea în trăgând chestia de păr, nu procedaază rivalereste, și atitudinea sa nu are durul re a folosi chestiei, ci din contră, ori gyașta a fost scopul autorului acolor pri-siv.

Desființarea v. zelor
BERLIN, 3. — Într'e Germania, Italia și națiunile urmează negocieri pentru desființarea v. zelor de călătorie.

Agresiunea contra dlui prof. A. C. Cuza

Manifestația studenților — Mici incidente și geamuri sparte — Ce spune dl prof. Cuza —

Lași, 3 August. — Sâmbătă spre seară s'a întâmplat un incident între d. prof. A. C. Cuza și funcționarul comercial Lerman, dela o moară din localitate.

Incidentul s'a petrecut pe str. Codrescu. Funcționarul comercial a lovit pe d. prof. Cuza, pe care l-a însăngerat fugind apoi.

Sergentul de stradă a prins pe Lerman conducându-l la comisarul circ. III, unde a fost menționat în arest.

În aceeași seară un grup de studenți s'au intrusit la hotel Bejan protestând contra agresiunii săvârșită asupra d-lui Cuza.

Studenții au coborât apoi în piața Unirii unde au avut mici incidente cu evreii cari se aflau la berăriile Luther și Azuga.

Cu acest prilej s'au operat câteva arestări.

În învălmășeala produsă a fost rănit ofițerul de sergenți Mihalache, care a fost internat la spital.

Imediat patrula militară au început să circule în tot orașul.

Autoritățile au luat măsuri pentru preluămpinarea dezordinilor.

Sâmbătă seara și Duminică seara toate cărciumile, berăriile și restaurantele au fost închise la orele 10 seara.

Duminică seara, spectacolele de cinematograful au fost închise la orele 11 seaptea.

În legătură cu lovirea d-lui Cuza, d. sa a declarat că mergând spre casă, doi indivizi, între cari și funcționarul Lerman, s'au luat dușă dânsul.

D. sa fiind singur a merit pasul. Cei doi însă l-au urmărit mai departe. La un moment dat i-a întrebat ce vor. Atunci indivizii l-au lovit umplându-l de sânge.

Autoritățile menționate arestat pe Lerman, pe care îl va înainta parchetului.

Manifestații antisemite în Moldova

Sub titlul de mai sus, „Viitorul” publică următoarele: Știri soosite azi ministerului de Interne

arată că, Sâmbătă d. a., un orăzcare Lerman, din Iași lăutându pe d. A. C. Cuza, pe o stradă dosăică l-a lovit puternic în obraz provocându i umflături și scurgere de sânge pe nas.

Agresorul a fost arestat imediat și fiindcă tăgăduște că ar fi lovit pe d. Cuza se face cercetări.

Affându-se de această agresiune în oraș, la Ulogheni și în Focșani, grupuri compacte de studenți au manifestat pe străzi, au spart geamurile magazinelor cu litere străine și au bătut cățiva evrei.

Intervenid poliția manifestațiile s'au potolit.

Nouii incidente la Focșani

Focșani, 3. — Eri a avut loc în parcul caselor Giurcas din str. Cuza-Vodă, o serbare câmpenească dată de „Liga apărării creștine”.

La serbare au luat parte peste trei mii de cetățeni din toate straturile sociale și în special țărani.

În timpul serbării — foarte animată — persoane venite dela Iași, au adus vestea bătăii suferite de d. prof. A. C. Cuza.

A fost de ajuns ca știrea să fie auzită, pentruca mulțimea să se agite.

Cu mult înainte de a se sfârși serbarea, un grup compact de aproape 2500 cetățeni a pornit spre centrul orașului, cântând marșul Ligii și alte cântece patriotice.

Pe str. Teatrului și capătul bulevardului Carp, grupuri de evrei au atacat pe cățiva studenți ce treceau spre grădina publică. La această provocare, mulțimea cetățenilor din grădina a fugărit pe atacatori, cari în retragere, aruncău cu pietre.

Intervenid din nou poliția au fost risipiți. S'au format apoi mai multe grupuri de cetățeni, printre cari mulți studenți, cari risipindu-se pe la mahalale s'au produs încăerări, spărgând și geamurile la mai multe locuințe evrești.

Aveară au fost scoase două companii de soldați dela regimentele din garnizoană, pentru menținerea ordinii.

EDMUND BING

Angrosist de vinuri. — Destilatori de rachuri de prune și comină. — Fabrică de rum și lichioruri.

Fondat în 1860. — Telefon Nr. 2.

Sport

Tennis

Victoriile aradanilor la campionatele din Vojvodina

La recente concursuri p. campionatul de tennis organizate în Vojvodina (Jugoslavia), au fost invitați și membrii clubului Hellas din Arad. Răspunzând la invitație, clubul a delegat pe următorii membrii care să reprezinte. Dni Dr. G. Lupp, L. Dorner, F. Brandenburg și dna Fulopp. Rezultatele obținute de acești delegați sunt foarte satisfăcătoare cu toată rezistența mare opusă de adversari.

Resultatele tehnice sunt următoarele:
I. Simplu domni 1. Cam. ion Dr. Lupp (Arad) 2. L. Dorner (Arad) 3. Celetekinsky (rus) și Plasmann (Jugoslavia) Balaș, campionul Vojvodinei care a jucat la Arad la concursurile Hellas, a jucat numai cu Dr. Lupp fiind învins cu 6:2, 8:10, 6:1, 6:4
II. Dublu domni: Campioni Dorner-Balaș 2. Lupp-Brandenburg 3. Polics-Bazala (Zagreb).
Greșala aradanilor a fost că la concurs n'a jucat dublul cel mai bun. Fîind pute-

rile împășite campion a ieșit un aradan și un străin.

III. Dublu mixt. 1. Campioni dr. Lupp-dna Fulopp (Arad) 2. Balaș-Vattay. 3. Brandenburg-Dimki și Dorner-Kovacs.

IV. Simplu doamne. 1. Campioană Dni-sit 2. Fulopp 3. Demki.

Prin aceste victorii, aradanii au dovedit încă odată priceperea lor și nivelul înaintat la care a ajuns tehnica tenisului în Arad. — ctc. —

Reclama
e sufletul
comerțului

Plecarea și sosirea trenurilor în gara Arad.

| Plecarea: | | | Sosirea: | | |
|-------------|-------------|------|-------------|-------------|------|
| Teiuș | accelerat | 055 | Teiuș | accelerat | 540 |
| Teiuș | personal | 455 | Teiuș | personal | 725 |
| Teiuș | expres | 704 | Teiuș | expres | 1605 |
| Teiuș | personal | 1208 | Teiuș | personal | 2325 |
| Teiuș | personal | 2108 | Teiuș | personal | 2347 |
| Timișoara | personal | 110 | Timișoara | personal | 440 |
| Timișoara | personal | 610 | Timișoara | personal | 750 |
| Timișoara | personal | 1230 | Timișoara | personal | 1450 |
| Timișoara | personal | 1630 | Timișoara | personal | 2050 |
| Timișoara | accelerat | 1924 | Timișoara | accelerat | 2330 |
| Curtici | personal | 031 | Curtici | accelerat | 030 |
| Curtici | accelerat | 610 | Curtici | accelerat | 652 |
| Curtici | personal | 744 | Curtici | personal | 744 |
| Curtici | personal | 906 | Curtici | personal | 923 |
| Curtici | personal | 1424 | Curtici | personal | 1158 |
| Curtici | personal | 1724 | Curtici | personal | 1703 |
| Curtici | personal | 2337 | Curtici | personal | 2033 |
| Brad | personal | 740 | Brad | personal | 704 |
| Brad | mot. ajut. | 1144 | Brad | mot. accel. | 854 |
| Brad | personal | 1616 | Brad | mot. pers. | 1522 |
| Brad | mot. accel. | 1910 | Brad | personal | 2041 |
| Oradea-Mare | mixt | 320 | Oradea-Mare | personal | 1002 |
| Oradea-Mare | mot. accel. | 620 | Oradea-Mare | mixt | 1752 |
| Oradea-Mare | personal | 1027 | Oradea-Mare | mot. pers. | 1848 |
| Oradea-Mare | personal | 2130 | Oradea-Mare | personal | 2354 |
| Pecica | mot. pers. | 530 | Pecica | personal | 724 |
| Pecica | mixt | 800 | Pecica | mixt | 1130 |
| Pecica | mot. pers. | 1402 | Pecica | mot. pers. | 1626 |
| Pecica | personal | 1850 | Pecica | personal | 2050 |
| Jimbolia | mixt | 1001 | Jimbolia | personal | 700 |
| Jimbolia | personal | 1615 | Jimbolia | mixt | 2035 |
| Otlaca | mixt | 1555 | Otlaca | personal | 1326 |

*) La Otlaca, trenul personal către Sântana numai la trenul accelerat spre Arad are legătură.

Economice.

Un multiplicator de energie descoperit de un român

Multiplicatorul de energie I. I. Mironescu constă dintr'un sistem de transmisiane, care acționează în același timp opt pompe aspiratoare respingătoare. Ele sunt dispuse astfel, că în orice moment patru aspiră și patru rofulează.

Aparatul care funcționează e mișcat de un motor electric de un cal (110 volți și 6 amperi) cu 150 ture pe minut.

Cu aparatul său mînat de o forță așa de mică (un cal putere), inventatorul a reușit să ridice aceiaș coloană de apă de litri pe secundă la o înălțime de 25 metri. Cele mai bune aparate existente au ajuns să ridice aceiaș coloană de apă de 5 litri pe secundă numai la 8-10 metri și nu cu un cal ci cu 5 cai putere.

Desigur, dacă aparatul dlui Mironescu ar fi lucrat în condiții tehnice bune rezultatele obținute până acum ar fi cu mult întrecute. E destul să arăt că inventatorul a fost nevoit să întrebuițeze în construcția fevilor 41 de coturi în urghiu drept și 11 coturi în semicerc, ceea ce dă frecări enorme. Deasemenea corpurile de pompă lucrează cu pierderi.

Totuș, a izbutit ca, întrebuițînd o forță de 75 kilogramometri să obțină un lucru mecanic de 125 kilogramometri, ceea ce este extraordinar.

Specialiștii pot aprecia mai bine această mare descoperire și pot vedea oricînd aparatul în funcțiune.

Inventatorul e ofician la P. T. T. și a fost ajutat moralmente de d. ing. Pitulescu fost director general al poștelor, care l-a prevăzut mare succes.

Cum lucrarea dlui I. I. Mironescu prezintă mare importanță industrială ar trebui ca forurile competente să se sesizeze de ea.

Ar fi păcat ca trecînd peste granița această invenție să fie comercializată în străinătate, unde se va trage, desigur, toate foloșele așa cum se fac cu multe alte invenții Mariei (ări industriale sunt de mult preocupate de această problemă importantă, mai ales Anglia, care cu mult înainte de războiu a pus un premiu de 1 milion lire sterline pentru inventatorul unui astfel de aparat.

Devizele și valuta.

Rador, 4 August.

| Zurich | Deschideres | Inchideres |
|-----------|-------------|------------|
| Berlin | 12251.25 | 12262.50 |
| Amsterdam | 206.85 | 206.85 |
| New-York | 515.— | 515.— |
| Londra | 2501.— | 2501.— |
| Paris | 2440.— | 2440.— |
| Milano | 1881.— | 1880.— |
| Praga | 1525.— | 1525.— |
| Budapesta | 72.50 | 72.50 |
| Belgrad | 930.— | 930.— |
| București | 265.— | 265.— |
| Varșovia | 95.50 | 95.50 |
| Viena | 72.55 | 72.55 |

Cursul devizelor București pe ziua de 4 August 1923.

| | Cerute |
|-----------|--------|
| Paris | 9.18 |
| Berlin | — |
| Londra | 935 |
| New-York | 192.50 |
| Italia | 705.— |
| Elveția | 37.40 |
| Viena | — |
| Budapesta | — |
| Praga | 5.70 |

| | Cerute | Oferte |
|-------------------|--------|--------|
| Napoleon | 740 | — |
| Mărci | 46 | — |
| Leva | 136 | — |
| Lire otomane | 108 | — |
| Sterline | 920 | — |
| Francezi | 9.80 | — |
| Elvețieni | 37 | — |
| Italiani | 740 | — |
| Drachme | 320 | — |
| Dinari | 350 | — |
| Dolari | 192 | — |
| Marca poloneză | 34 | — |
| Coroane austriacă | 29 | — |
| „ maghiară | 27 | — |
| „ cehoslovacă | 5.70 | — |

Tipografia „Aradul”

aranjată cu cele mai moderne mașini de tipar și cele mai moderne litere pentru pregătirea tuturor lucrărilor aparținătoare acestei branșe, precum: reviste literare, anuare școlare, invitări de cununie, botez, petreceri, bilete de vizită, etc. etc.

Tipografia Aradul S. P. A. ARAD, Bul. Reg. Maria 12. (În curte la dreapta).

Fabricate noi de cicoare

ambalate deasemenea cu hârtie roșie, se introduc din nou în comerț și se recomandă ca mai „eftin”. Să nu admiteți să fiți induși în eroare! Persistați să fiți serviți cu „VERITABIL FRANCK”, pe al cărui ambalaj se află numele firmei Heinrich Franck Söhne și râșnița de cafea, ca marcă înregistrată.